

## Versicherungsbestätigung zur Betriebshaftpflicht- Versicherung

## Certificate of Insurance for the Commercial General Liability Insurance

### 1. Versicherungsnehmer

Jäger Datentechnik KG  
Rhönstraße 24  
63110 Rodgau  
Deutschland

### 1. Policyholder / Named Insured

Jäger Datentechnik KG  
Rhönstraße 24  
63110 Rodgau  
Germany

### 2. Betriebsbeschreibung

Hersteller von elektrischen oder elektronischen  
Baugruppen und Komponenten einschließlich  
Mess- und Regeltechnik ohne die Herstellung  
von Leiterplatten und Mikrochips

### 2. Business Description

producer of electric and electrical devices  
including measuring and control technology  
without production of conductor plates and  
microchips

### 3. Versicherer

R+V Allgemeine Versicherung AG  
Raiffeisenplatz 1  
65189 Wiesbaden  
Deutschland

### 3. Insurer

R+V Allgemeine Versicherung AG  
Raiffeisenplatz 1  
65189 Wiesbaden  
Germany

### 4. Versicherungsschein-Nummer(n)

29/567457397

### 4. Policy-number(s)

29/567457397

### 5. Versicherungsperiode

Vom 1. Januar 2017, 12 Uhr  
Bis 1. Januar 2018, 12 Uhr  
Die Versicherung verlängert sich stillschweigend  
um ein weiteres Jahr, wenn sie nicht drei Monate  
vor Ablauf gekündigt wird.

### 5. Period of insurance

From: January 1, 2017, 12:00 A.M.  
To: January 1, 2018, 12:00 A.M.  
The insurance is automatically extended for  
another year unless it is cancelled three month  
prior to the expiry date of the current period.

## 6. Versicherungsumfang

### 1 Allgemeines

Im Rahmen und Umfang der Versicherungsbedingungen bietet unsere Gesellschaft dem Versicherungsnehmer Deckung gegen Schadensersatzansprüche Dritter aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen privatrechtlichen Inhalts wegen Personen- und Sachschäden, die während der Wirksamkeit des Vertrages eintreten.

### 2 Besondere Ausschlüsse

Diese Police deckt insbesondere nicht

- Arbeitgeber-Haftpflicht

- Kraftfahrzeug-Haftpflicht
- Vermögensschaden-Haftpflicht (z.B. „Errors & Omissions“ / Directors & Officers-Versicherungen).

### 3 Örtlicher Geltungsbereich

Diese Police deckt Personen- und Sachschäden, die weltweit eintreten, einschließlich aus der Teilnahme an Ausstellungen und Messen. Ausgenommen sind jedoch Schadenereignisse in USA / Kanada aus direkten Exporten dorthin oder aus der Durchführung von Arbeiten in diesen Ländern.

### 4 Schäden durch Umweltstörung

Die Deckung umfasst Personen- und Sachschäden, durch Umweltstörungen von Boden, Luft oder Wasser, soweit es sich um Versicherungsfälle handelt, die Folgen einer plötzlichen und unfallartigen Störung des bestimmungs-gemäßen Betriebs sind.

### 5 Produkthaftpflicht-Risiko

Der Versicherungsschutz ist beschränkt auf Personen- und Sachschäden, die durch vom Versicherungsnehmer hergestellte oder gelieferte Erzeugnisse, Arbeiten oder sonstige Leistungen nach Auslieferung der Erzeugnisse, Ausführung der Arbeiten bzw. Leistungen entstehen.

## 7. Versicherungssummen

### 1 EUR 5.000.000

pauschal für Personen- und Sachschäden je Schadenereignis

(EUR 5.000.000 je geschädigte Person)

## 6. Scope of Coverage

### 1 General information

Within the limits defined by the terms and conditions of this insurance our company grants the insured cover against third-party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to any bodily injury and property damage occurring during the validity of the said insurance.

### 2 Special Exclusions

This policy does especially not insure

- employers' liability / workmen's compensation

- automobile liability
- liability for pure financial losses (e.g. errors & omissions / directors & officers insurance).

### 3 Territorial scope

This policy insures bodily injury and property damage occurring world-wide - including from the participation in exhibitions and trade fairs. Excluded are however, occurrences in USA / Canada resulting from direct exports to or operations performed in these territories.

### 4 Pollution

The coverage includes bodily injury and property damage due to an impact on the environment (soil, air, water), in foreign countries though only provided the damages are the consequences of a sudden and accidental incident

### 5 Products liability

The coverage is restricted to bodily injury and property damage caused by any products of the insured after they have ceased to be in the custody or under the control of the insured or by any operations after they have been performed and completed by the insured.

## 7. Limits of Liability

### 1 EUR 5,000,000

combined single limit for bodily injury and property damage any one occurrence

(EUR 5,000,000 per injured person)

2 EUR 10.000.000 je Versicherungsjahr

(Schäden durch Umwelteinwirkung:  
5.000.000 EUR je Versicherungsjahr)

2 EUR 10,000,000 any one period of  
Insurance

(pollution: EUR 5,000,000 for  
bodily injury any one period of insurance)

### 8. Besonderer Hinweis

Diese Versicherungsbestätigung dient  
ausschließlich der Information und Begründet  
keine Ansprüche für den Inhaber der  
Bestätigung.

Diese Versicherungsbestätigung ergänzt,  
erweitert oder ändert den Versicherungsschutz  
der oben genannten Police nicht. Rechts-  
verbindlich ist ausschließlich der deutsche  
Bedingungstext.

Diese Versicherungsbestätigung gilt bis  
zum: 1. Januar 2018

Wiesbaden, den 2. Februar 2017  
R+V Allgemeine Versicherung AG

Burkhard Krüger

### 8. Special Note

The certificate is issued as a matter of  
information only and confers no rights upon the  
certificate holder.

This certificate does not amend, extend or alter  
the coverage of the policy. The German policy  
wording only is legally binding.

This certification is valid until:  
January 1, 2018

Wiesbaden, February 2, 2017  
R+V Allgemeine Versicherung AG

Martin Hake